



## Comité Européen de Liaison sur les Services d'Intérêt Général European Liaison Committee on Services of General Interest

---

### Transport maritime/concurrence

Selon une nouvelle proposition des services du commissaire Mario Monti, l'actuel règlement relatif à l'exemption par catégories aux règles de la concurrence pour les conférences maritimes, qui arrive à expiration en avril prochain, pourrait être prolongé de cinq ans. Aux termes de cette proposition, **tout accord visant à la prestation commune de services maritimes et qui respecte les conditions et obligations définies par le règlement, sera exempté des règles communautaires interdisant les pratiques commerciales restrictives.** Il est également proposé que le seuil de part de transport (part détenue par le consortium entre les ports qu'il dessert) soit remplacé par un seuil de parts de marché. Le projet va être transmis au comité consultatif de l'Union spécialisé en accords de position dominante. Un avis sera publié au Journal Officiel avant son adoption formelle par la Commission.

---

### Télécommunications

- ♦ La Commission vient de lancer une enquête à l'échelle européenne sur la politique tarifaire des opérateurs de télécommunications pour vérifier le bien fondé des plaintes à propos de pratiques commerciales restrictives et d'abus de position dominante en matière de tarifs, particulièrement en ce qui concerne les lignes louées, les boucles locales, l'utilisation de réseaux étrangers
- ♦ La Commission vient de publier la liste mise à jour des opérateurs de télécommunications qualifiés de "*puissants sur le marché*" au sens de la directive 97/33 relative à l'interconnexion.

---

### Banques

La Commission vient d'effectuer de nouvelles descentes dans des banques européennes (Belgique, Irlande, Pays Bas), soupçonnées de collusion. Ces perquisitions, qui interviennent après une première série menée en février dernier (Allemagne, Espagne, France, Italie), semblent confirmer l'existence d'accords sur les prix permettant aux banques d'imposer une commission indûment élevée sur les frais de conversion bancaire depuis le lancement de l'euro le 1<sup>er</sup> janvier.

---

### Trafic aérien

La Commission a approuvé, le 1<sup>er</sup> octobre, un rapport faisant le bilan du dispositif communautaire pour permettre la transposition uniforme dans l'Union des décisions d'harmonisation prises dans le cadre d'Eurocontrol. Il en ressort clairement que le champ des actions réglementaires à mener dépasse largement la simple interopérabilité technique des équipements et des systèmes. L'adhésion de l'Union à Eurocontrol, actuellement en négociation, devrait être l'occasion d'examiner d'autres moyens pour rendre exécutoire dans l'Union les décisions de cette organisation.

### Maritime Transport/Competiton

According to new proposals by the offices of Commissioner Mario Monti, the present regulation relating to the exemption of certain categories of maritime conferences from the competition rules may be extended for another five years, after its expiry date in April next year. Under the proposals, **any agreement for the joint provision of maritime services which respects the conditions and obligations defined by the regulation will be exempted from Community rules forbidding restrictive trading practices.** It has also been proposed that the threshold share for transport (the share held by a consortium of ports serviced) will be replaced by a market share threshold. The project will be put forward to the consultative committee of the Union, specialised in market domination agreements. An opinion will be published in the Official Journal, before the project's final adoption by the Commission.

---

### Telecommunications

- ♦ The Commission has launched a European-wide study into the price policy of telecom operators, to verify the validity of complaints which have been lodged concerning restrictive trade practices and abuse of market position in terms of prices, especially for rental lines, local loops, and the use of foreign networks.
- ♦ The Commission has published an updated list of telecom operators qualified as "having market power" as defined by directive 97/33, with respect to interconnections.

---

### Banks

The Commission has carried out further raids on European banks (in Belgium, Ireland and the Netherlands) suspected of collusion. These searches, which follow a first wave in February (in Germany, Spain, France and Italy) seem to confirm the existence of pricing arrangements allowing banks to impose unjustified commissions on currency transactions since the launch of the euro the 1<sup>st</sup> January.

---

### Air Traffic

On the 1<sup>st</sup> October, the Commission approved a report assessing Community measures to ensure the uniform integration into national law across the Union, of harmonisation decisions made within the Eurocontrol framework. It is clear that scope of regulatory action to be undertaken vastly exceeds the simple requirement that equipment and systems be technically open to cross-border operations. Union membership of Eurocontrol, which is currently under negotiation, should provide an opportunity for examining other means by which the decisions of this organisation can be executed in the Union.

La présentation de ce rapport intervient au moment où la recherche d'une solution au problème des standards aériens devient cruciale et où les services de la commission préparent une nouvelle communication à ce sujet.

Devant l'assemblée de l'association des compagnies aériennes européennes" (AEA), Mme de Palacio a réaffirmé sa volonté de voir se créer un espace aérien unifié et de la présentation de ce rapport intervient au moment où la recherche d'une solution au problème des retards aériens mener à bien, d'ici fin décembre, l'adhésion de l'Union Européenne à Eurocontrol: l'adhésion devrait obliger l'actuel système de gestion du trafic aérien à "rendre des comptes au niveau politique" et la Communauté pourra faire pression en faveur des réformes, a-t-elle estimé.

---

## Transport

A l'occasion d'une audition devant le Parlement européen, et après le Conseil transport du 6 octobre, la commissaire en charge des transports, Mme de Palacio a, notamment, exprimé une volonté de ralentissement dans la libéralisation du rail. Elle a confirmé l'imminence de propositions sur l'interopérabilité des réseaux et annoncé des propositions de révision des réseaux transeuropéens pour janvier ou février prochain.

---

## Services postaux

L'EEO (European Express Organisation) et l'AEEC (Association of European Express Carriers) ont introduit conjointement une plainte contre l'Espagne auprès de la Commission. Ils considèrent que la loi espagnole est en contradiction avec la directive postale en ce qu'elle opère une nouvelle monopolisation du courrier transfrontalier. Ils dénoncent, également, le manque de transparence, l'abus de position dominante et le manque d'indépendance de l'autorité de régulation. Une action identique a déjà été introduite contre la Grèce.

---

## Initiative

Le Forum permanent de la société civile organise **une journée de réflexion sur la Charte des droits fondamentaux**, à Paris, **le 15 janvier 2000**, avec la participation de représentants des institutions de l'Union, des ONG et d'autres groupes intéressés.

Renseignements : Forum permanent de la société civile  
1 place du Luxembourg 1050 Bruxelles. Tel : + 32 2 512 44 44  
Fax : + 32 2 512 66 73

---

## Publication

Les Actes du séminaire "**Le logement, domaine d'intérêt général européen**", qui s'était tenu à Bruxelles les 11 et 12 décembre 1997, sont disponibles en version française et en version anglaise. Prix 15 euros. Commandes à passer auprès du CELSIG, aux coordonnées ci-dessous.

Adressez à "**NOUVELLES NEWS EUROPE**" de **brèves informations** en français et anglais, par courrier, fax, E-mail (celsig@worldnet.fr)

The presentation of the report comes at a time when the search for a solution to the problem of air traffic standards has become crucial and as the Commission services are preparing a new communication on the issue.

At the meeting of the Association of Airline Companies (AEA), Mme de Palacio restated her desire to see the creation of a unified air space. The presentation of the report comes as a solution is being sought to the problem of delays, which should be found by the end of December, when the European Union joins Eurocontrol: membership should oblige the present system of air traffic management to be "made accountable at the political level", and Mme Palacio stated that the Commission could apply pressure to this end.

---

## Transport

At a hearing by the European Parliament, and in the wake of the Transport Council the 6<sup>th</sup> October, the Transport Commissioner, Mme Palacio expressed the wish that railway liberalisation be slowed down. She confirmed the imminence of proposals to make networks open for cross-border operation, and announced proposals for the revision of trans-European networks by January or February next.

---

## Postal Services

The European Express Organisation (EEO) and the Association of European Express Carriers (AEEC) have jointly lodged a complaint with the Commission against Spain. They consider that Spanish law contravenes the postal directive as it establishes a new monopoly for cross-border mail. The also criticise the lack of transparency, the abuse of market position and the lack of independence of the regulatory authority. A similar complaint has been filed against Greece.

---

## Initiative

The Permanent Forum for the Civil Society is organising a **day of debate on the Charter of Fundamental Rights**, in Paris on the **15<sup>th</sup> January 2000**, with the participation of representatives of the Union's institutions, of NGOs and other interest parties.

For information: Permanent Forum for the Civil Society,  
1 place du Luxembourg, 1050 Brussels. Tel: + 32 2 512 44 44. Fax: + 32 2 512 66 73.

---

## Publication

The Proceedings of the seminar on "**Is Housing an Area of European General Interest**", which was held in Brussels on the 11 and 12 December 1997, are available in French and English. Price euro 15. Orders should be sent to CELSIG, at the address below.

Please send brief information to "**NOUVELLES-NEWS-EUROPE**", in English and French, by courier, fax or E-mail (celsig@worldnet.fr).

---

**NOUVELLES-NEWS-EUROPE** est édité par le Comité européen de liaison sur les Services d'intérêt général, *is published by the European Liaison Committee on Services of General Interest*, 66 rue de Rome, F - 75008 PARIS. Tel : (33-1) 40 42 50 24. Fax : (33-1) 40 42 13 78. E-mail : celsig@worldnet.fr. Directeurs de publication, *Publishers* : Pierre Bauby et *and* Jean-Claude Boual. Rédactrice en chef, *chief editor* : Katherine Varin. Traduction, *translation* : Nicholas Sowels. Diffusé exclusivement par Fax et E-mail. *Distributed by Fax and E-mail exclusively*. Abonnement 1 an : 500 FF. *Subscription for 1 year: FF 500*. Bulletin d'abonnement sur demande. *Subscription form available on request*.